

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

КЪМ ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:

„ДОСТАВКА НА СПЕЦИАЛИЗИРАНА ТЕХНИКА ЗА ОТПАДЪЦИ ЗА НУЖДИТЕ
НА ОБЩИНА ПОМОРИЕ ПО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ”

ОБЩО ОПИСАНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА

Предмет на обществената поръчка е „Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции”.

ВАЖНО !!!

В изпълнение на разпоредбата на чл. 48 ал.2 от ЗОП да се счита добавено "или еквивалент" навсякъде, където в документацията или техническата спецификация по настоящата поръчка са посочени стандарти, технически одобрения или спецификации или други технически еталони, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, произход или производство.

Ако някъде в техническата документация или документацията за обществена поръчка има посочен: конкретен модел, търговска марка, тип, патент, произход, производство или др., възложителя на основание чл.50 ал.1 от ЗОП ще приеме всяка оферта, когато участникът докаже с всеки относим документ, че предложеното от него решение отговаря по еквивалентен начин на изискванията, определени в техническите спецификации.

Настоящата процедура е разделена на четири обособени позиции.

Офертите могат да бъдат подавани за една или повече обособени позиции, както следва:



ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2
„ДОСТАВКА НА ПРИКАЧНА МОТОРНА ДРОБИЛКА НА ДЪРВЕСИНА И
БИООТПАДЪЦИ ОТ ОБЩИНСКАТА СИСТЕМА ЗА ОЗЕЛЕНЯВАНЕ”

Тип на специализираната техника за отпадъци: Моторна дробилка за дървесина и биоотпадъци, с възможност за хомологизация – 1 брой.

Година на производство: фабрично нова

Двигател

- Бензинов или дизелов;

Мощност на двигателя: минимум 7,35 kw.;

Материал: клони, шума, храсти, биотпадъци, дърва;

Минимален диаметър на клоните за раздробяване: минимум 10 см.;

Производителност: минимум 5 куб.м./на час;

No stress антиблокиращо устройство

Регулируема тръба за изхвърляне на материала – с възможност за въртене не по-малко от 260 градуса.

Височина на тръбата: не по-малко от 2м.

Запалване: електрическо;

Колела: 2 бр.;

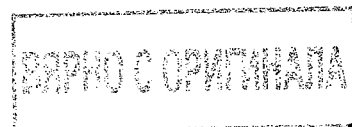
Здрава структура с нисък център на тежестта

Механизъм за закачване на теглич

Гаранция на машината: минимум 24 (двадесет и четири) месеца

Ръководство за експлоатация на машината на български език.

Всички технически документи, сертификат за произход, декларация за съответствие и др. необходими за регистрацията трябва да бъдат осигурени от изпълнителя.



Наименование на Участника :	ЕВРО СЪЛЮШЪНС ЕООД
Седалище по регистрация :	Гр. София ул. Порто Лазос № 1 et 1 an. 31
Булстат номер /ЕИК/ :	201433565
Точен адрес за кореспонденция:	България, София, Гара Искър - 1528, ул. Мюнхен № 14 (държава, град, пощенски код, улица, №)
Телефонен номер :	02 973 25 75
Факс номер :	02 973 2868
Лице за контакти :	Юлия Гагова
e-mail :	evrosolutions@abv.bg

ДО
ОБЩИНА ПОМОРИЕ
ГРАД ПОМОРИЕ
УЛ. „СОЛНА” №5

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Наименование на поръчката:	„Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на Община Поморие по обособени позиции”
----------------------------	--

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето предложение за изпълнение на обявената от Вас обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции”, като заявяваме, че желаем да участваме за изпълнението на Обособена позиция № 2 - „Доставка на прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци от общинската система за озеленяване”

I. Декларираме, че предлаганата от нас моторна дробилка, която ще доставим в изпълнение на поръчката:

1. Марка Caravaggi, модел BIO 235, производител Caravaggi S.r.l., страна на произход Италия, година на производство 2019, отговаря на техническата спецификация на Възложителя, неразделна част от настоящата процедура.

II. Декларираме, че предлаганата от нас моторна дробилка за дървесина и биоотпадъци е с възможност за хомологизация.

III. Предлагаме срок за изпълнение/доставка на настоящата поръчка до 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата на заявка от страна на Възложителя и

уведомяване на Изпълнителя за получено финансиране със средства от отчисленията по чл. 64 от Закона за управление на отпадъците.
(посочете броя на дните, за които ще изпълните напълно поръчката цифром и словом)

Забележка:

* Не се допуска срокът за доставка да се предлага в дробни числа (предлага се само в цели числа).

** Участник, който посочи срок за изпълнение по-дълъг от 90 (деветдесет) календарни дни, ще бъде отстранен от по-нататъшно участие в обществената поръчка.

IV. Гаранционният срок за предлаганата от нас моторна дробилка е 36 (тридесет и шест) месеца (гаранционния срок се посочва в календарни месеца и тече от датата на приемането на техниката).

Забележка:

* Минималният гаранционен срок следва да е не по-кратък от 24 месеца.

** Участник, предложил гаранционен срок по-кратък от 24 месеца ще бъде отстранен от по-нататъшно участие в процедурата.

V. В срока на гаранционното обслужване се задължаваме да осигурим регулярното гаранционно обслужване на моторната дробилка (като консумативи, масла и т.н.) в срок до 7 календарни дни, считано от датата на направено искане от страна на Възложителя.

Забележка:

* Под „Регулярно гаранционно обслужване“ се имат предвид планувани (като период от време, или осъществена в моточасове експлоатация) гаранционни дейности според Техническата документация на моторната дробилка.

VI. В срока на гаранционното обслужване се задължаваме да осигурим отстраняването на останали нерегулярни гаранционни дефекти в срок до 15 /петнадесет/ календарни дни от постъпване на писмено уведомление от страна на възложителя.

Забележка:

* Под „Нерегулярни гаранционни дефекти“ се имат предвид всички дефекти които възникват внезапно и не представляват регулярно гаранционно обслужване.

VII. Гаранционното обслужване ще се осъществява в сервиз/оторизиран сервиз, както следва Гр. София, Гара Искър-1528, ул. Мюнхен № 14 (посочва се адрес).

VIII. Друга информация и/или документи, изискани от възложителя

Приложение:

Приложение № 1 – Технически характеристики

Дата 08/ 03 / 2019

Име и фамилия Юлия Гагова

Подпис на упълномощеното лице

Наименование на участника и
печат

ЕВРО СЪЛЮШЪНС ЕООД

Заличена информация
на основание
чл.36а, ал.3 от ЗОП

ЕВРО СЪЛЮШЪНС ЕООД
[Наименование на участника]

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

на предлаганите машини за изпълнение на

Обособена позиция № 2 „Доставка на прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци от общинската система за озеленяване”
(посочава се номер и наименование на обособената позиция, за която участника кандидатства)

от обществена поръчка с предмет:

„Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции”

Технически данни и характеристики на машините, които се предлагат от участника							
Тип и описание, съгласно техническата спецификация на възложителя	Марка	К-во /бр./	Описание на характеристиките от участника	Стандарт	Производител	Забележка	
1	2	3	4	5	6	7	8
Прикачна моторна дробилка за дървесина и биоотпадъци с възможност за хомологизация:				Прикачна моторна дробилка за дървесина и биоотпадъци с възможност за хомологизация Caravaggi Bio 235			
Година на производство: Фабрично нова	Caravaggi	1		Да, фабрично нова	неприложимо	Caravaggi S.r.l
Двигател: Бензинов или дизелов			С бензинов двигател				
Мощност на двигателя: минимум 7.35 kW			С мощност на двигателя 16,5 kw				
Материал: клони, шума, храсти, биоотпадъци, дърва				Да, материали - клони, шума, храсти, биоотпадъци,			0

<p>Минимален диаметър на клоните за раздробяване: минимум 10 см</p> <p>Производителност: минимум 5 куб. м/на час</p> <p>No stress антиблокиращо устройство</p> <p>Регулируема тръба за изхвърляне на материала: с възможност за въртене не по-малко от 260 градуса</p> <p>Височина на тръбата: не по-малко от 2 м</p> <p>Запалване: електрическо</p> <p>Колела: 2 броя</p> <p>Здрава структура с нисък център на тежестта</p> <p>Механизъм за закачане на теглич</p> <p>Гаранция на машината: мин 24 (двадесет и четири) месеца</p> <p>Ръководство за експлоатация на машината на български език</p>		<p>дърва</p> <p>С максимален диаметър на клоните за раздробяване - 15 см</p> <p>Производителност до 11 куб. м/час - в зависимост от материала и скоростта на захранване</p> <p>С No stress антиблокиращо устройство</p> <p>С регулируема тръба за изхвърляне на материала с възможност за въртене 360 градуса</p> <p>С височина на тръбата 2 м</p> <p>С електрическо запалване</p> <p>С 2 (два) броя колела</p> <p>Със здрава структура с нисък център на тежестта</p> <p>С механизъм за закачане на теглич</p> <p>Гаранция: 36 месеца</p> <p>Да, при доставка машината ще бъде придружена с ръководство за</p>	
--	--	---	--

<p>Всички технически документи, сертификат за произход, декларация за съответствие и други, необходими за регистрацията на машината</p>			<p>експлоатация на български език</p> <p>Да, при доставка машината ще бъде придружена с всички технически документи, сертификат за произход, декларация за съответствие и други, необходими за регистрацията на машината</p>		
---	--	--	--	--	--

Дата 08/03/2019

Наименование на участника ЕВРО СЪЛЮШЪНС ЕООД

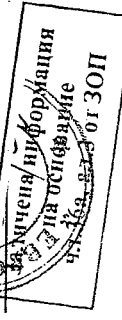
Длъжност

УПРАВИТЕЛ

Име и фамилия на представляващия участника

ЮЛИЯ ГАРОВА

Подпис и печат



ЗЕЛЕЖКА: В случай на кандидатстване за повече от една обособена позиция, се попълва отделна таблица за всяка една обособена позиция.



CARAVAGGI S.R.L.

25037 PONTOLIO (BS) ITALY - Via M. Adamello, 20
Telefono 030 7470464 - Telefax 030 7470004
http://www.caravaggi.com - E-mail: info@caravaggi.com
R.F. 17347 - REG. IMP. BS029-52772 - COD. FISC. E.P. IVA 01743270983
CAPIALE SOCIALE € 101.000,00 I.V.



To whom it may concern

Да послужи пред когото е необходимо

Pontoglio, Italian Republic

Понтоглио, Италианска република

01.03.2019

AUTHORIZATION LETTER
ОТОРИЗАЦИОННО ПИСМО

This is to confirm that we, **Caravaggi S.r.l.**, with address: **Via Monte Adamello, 20 - 25037, Pontoglio (BS) – Italy**, with VAT No **IT01743270983**; as manufacturer of trailed motor shredder for wood materials and bio waste BIO 235, do hereby authorize the company **Evro Solutions Ltd.** with VAT No: **BG 201433565** with official address: **Sofia 1463, Triaditsa district, Porto Lagos Str. №1, floor 1, app. 31** and official representative **Julia Emilova Gagova**, General manager, to supply our product – trailed bio-shredder for wood materials and bio waste BIO 235 in public tender with name “Supply of specialized waste equipment for the needs of Municipality of Pomorie by lots”, Lot No 2: “Supply of motor trailed shredder for wood material and bio waste from the municipal landscaping system”, announced Municipality Pomorie. We also authorize them to provide warranty and post warranty maintenance and servicing for the shredder, as well as delivery of spare parts.

С настоящето потвърждаваме, че ние, **Caravaggi S.r.l.**, с адрес: **Via Monte Adamello, 20 - 25037, Pontoglio (BS) – Италия**, с данъчен No: **IT01743270983**, в качеството си на производител на прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци BIO 235, оторизираме фирмата **Евро Сълюшънс ЕООД** с ДДС № **201433565**, адрес по регистрация гр.София, район Триадица, ул.“Порто Лагос” №1, ет.1, ап.31 и официален представител **Юлия Емилова Гагова**, Управител, да доставят нашия продукт – прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци BIO 235 в рамките на обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции“, Обособена позиция №2: „Доставка на прикачна моторна дробилка на дървесина и био отпадъци от общинската система за озеленяване“, обявена от Община Поморие. Също така ги оторизираме да осигурят гаранционно обслужване и сервиз, и следгаранционна поддръжка на дробилката, както и доставка на резервни части.

For Caravaggi S.r.l.:

За Caravaggi S.r.l.:

CARAVAGGI s.r.l.

Via Monte Adamello, 20,
25037 PONTOLIO (BS) ITALY

P.IVA 01743270983

(stamp and sign)
(подпис и печат)

Заявена информация
на основание
чл.36а, ал.3 от ЗОИ

1-2-3

1-2-3



Handwritten signature or mark.

Handwritten signature or mark.

1-27-1

0-10



10-0-1

Handwritten signature or mark.

Handwritten mark or signature.

Handwritten mark or signature.

Handwritten scribbles at the top of the page.

Handwritten scribbles in the upper right corner.



Handwritten scribbles in the lower right corner.

Handwritten scribbles at the bottom left.





CARAVAGGI S.r.l.
20, Via Monte Adamello
25037 PONTOGLIO (BS) - Italy
Tel. (0039) 030 7470464 - Fax (0039) 030 7470004
<http://www.caravaggi.com> e-mail info@caravaggi.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY



The company:
CARAVAGGI Srl

REGISTERED OFFICE, FACTORY AND ADMINISTRATION:
20 Via Monte Adamello, 25037 Pontoglio (BS), ITALY

declares under its sole responsibility that the product
BIO-SHREDDER

Model **Bio 235 B**

Serial number **00000**

Year of manufacture: **2019**

is in conformity with all the relevant provisions of the following European Directives:

Directive 2006/42/CE on machinery, amending Directive 95/16/CE.

and, since the machine has been adapted for compliance, with the following harmonized standards and technical specifications:

UNI EN ISO 12100: "Safety of machinery Basic concepts, general principles for design. Basic terminology, methodology, technical principles".

UNI EN ISO 4254-1: "Agricultural machinery — Safety - Part 1: General requirements".

ISO 11684: "Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment. Safety signs and hazard pictorials. General principles".

Measured sound power level = 96 LWA

Guaranteed sound power level = 97 LWA

Person authorised to draw up the declaration of conformity: **Valerio Gianpaolo Caravaggi**

The Legal Representative
(Valerio Gianpaolo Caravaggi)

Pontoglio, 2019-03-06

Залічена інформація
на основі
чл.36а, п.3 от ЗОП

telefono 030.7470464
Partita IVA 01743270933





CARAVAGGI S.r.l.
20, Via Monte Adamello
25037 PONTOGLIO (BS) - Italy
Tel. (0039) 030 7470464 - Fax (0039) 030 7470004
<http://www.caravaggi.com> e-mail info@caravaggi.com

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Компанията:
CARAVAGGI Srl.

ОФИЦИАЛЕН АДРЕС НА ОФИСА, ЗАВОДА И АДМИНИСТРАЦИЯТА:
20 Via Monte Adamello, 25037 Pontoglio (BS), ITALY

Декларираме на своя отговорност, че изделието:
БИО-ДРОБИЛКА

Модел **Bio 235 B**

Сериен № **00000**

Година на производство: **2019**

е в съответствие с всички съответни разпоредби на следните Европейски Директиви:
Директива 2006/42/CE за машини, изменяща Директива 95/16/CE.

и машината е пригодена за съответствие със следните хармонизирани стандарти и технически спецификации:

UNI EN ISO 12100: „Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи за проектиране. Основна терминология, методология, технически принципи”.

UNI EN ISO 4254-1: „Селскостопански машини - Безопасност - Част 1: Общи изисквания”.

ISO 11684: „Трактори, машини за селско и горско стопанство, моторно оборудване за тревни площи и градини. Знаци за безопасност и пиктограми за опасност. Основни принципи”.

Измервано ниво на звукова мощност = 96 LWA

Гарантирано ниво на звукова мощност = 97 LWA

Лице, упълномощено да състави декларация за съответствие: **Valerio Gianpaolo Caravaggi**

Pontoglio, 2019-03-06

Законен представител
(Valerio Gianpaolo Caravaggi)

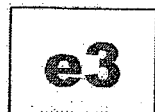
Подпис и печат

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione, gli Affari Generali e il Personale
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD-OVEST
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BRESCIA

Numero di approvazione individuale / individual vehicle approval number: e3*39635/BS-18

Numero di telaio / Vehicle Identification Number: ZA9BTR23518F08091

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE INDIVIDUALE DEL VEICOLO INDIVIDUAL APPROVAL CE CERTIFICATE OF A VEHICLE



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione, gli Affari Generali e il Personale

DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD-OVEST

Centro Prova Autoveicoli di BRESCIA

Via Achille Grandi, 1 - 25125 - Tel. 030/3582601-622 Fax 030/3582674

Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18/10/78,
n. 625.

Comunicazione relativa all'omologazione individuale del veicolo a norma dell'articolo 24 della direttiva 2007/46/CE
Communication on the individual approval of the vehicle in accordance with Article 24 of Directive 2007/46/EC

SEZIONE I / SECTION I

Il sottoscritto Stefano Romano certifica che il veicolo / The undersigned Stefano Romano certifies that the vehicle:

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore) - Make (trade name of manufacturer): CARAVAGGI
0.2. Tipo / Type of vehicle: BTR235
Variante / Variant: // Versione / Version: //
0.2.1. Designazione commerciale / Commercial name: Bio 235 B
0.4. Categoria del veicolo / Category of vehicle: O₁ SPV SG
0.5. Nome e indirizzo del costruttore del veicolo completo / Name and address of manufacturer of the complete vehicle:
CARAVAGGI SRL - Via Monte Adamello, 20 - 25037 Pontoglio (BS)
0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari / Location and method of attachment of the regulation plates:

Sulla faccia laterale del longherone anteriore destro del telaio in prossimità del numero di telaio, fissata mediante rivetti / on the lateral surface of the right front beam of the frame in proximity of the chassis number, fixed by rivets.

Collocazione del numero di telaio / location of the chassis number:

Sulla faccia superiore del longherone anteriore destro del telaio su piastra saldata / on the upper surface of the right front beam of the frame on welded plate.

0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore / Name and address of the manufacturer's representative (if any): //

0.10. Numero di identificazione del veicolo / Identification number of the vehicle: ZA9BTR23518F08091

Presentato per l'omologazione il / days of exposure to the approval: 20 marzo 2018 / 20 march 2018

Da / by: CARAVAGGI SRL

è omologato a norma dell'articolo 24 della direttiva 2007/46/CE. In fede di che, è stato assegnato un seguente numero di omologazione / is approved pursuant to Article 24 of Directive 2007/46/EC. In witness whereof, the following approval number was awarded:

e3*39635/BS-18

Il veicolo è conforme all'allegato IV, appendice 2, della direttiva 2007/46/CE e può essere immatricolato definitivamente, senza ulteriori omologazioni, negli Stati membri con circolazione a destra/sinistra che utilizzano le unità metriche/britanniche per il tachimetro. / The vehicle shall comply with Annex IV, Appendix 2 of Directive 2007/46/EC and may be registered permanently, without further approvals in Member States having right / left hand drive using the metric / imperial units for the speedometer.

Luogo / Place: Brescia (I)

Data / Date: 08.05.2018

(Firma / signature)

(Timbro dell'autorità di omologazione / Stamp of approval authority)

Заличена информация

Технически



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione, gli Affari Generali e il Personale
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD-OVEST
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BRESCIA

Numero di approvazione individuale / individual vehicle approval number: e3*39635/BS-18
Numero di telaio / Vehicle Identification Number: ZA9BTR23518F08091

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CUI IL VEICOLO È CONFORME:
List of regulatory acts to which the vehicle complies:

Allegato XI alla direttiva 2007/46/CE: Altri veicoli per uso speciale
Annex XI to Directive 2007/46/CE: Other special purpose vehicles

Elemento / Subject		Riferimento all'atto normativo / Regulatory act reference	Modificato da / As amended by
3A. Serbatoi di carburante	Fuel tanks	Direttiva / Directive	Direttiva / Directive
3B. Dispositivi di protezione posteriore	/Rear protective devices	34/02/sup4 UE	-----
4A. Alloggiamento posteriore della targa d'immatricolazione	Rear registration plate space	58/02/sup1 UE	-----
5a. Dispositivi di sterzo	Steering devices	70/222/CEE	1003/2010/RUE
9A. Impianti frenanti	Braking	79/01/sup3 UE	-----
10A. Soppressione perturbazioni radioelettriche	Suppression of radio interference	13/11/sup8 UE	-----
18A. Targhette regolamentari	Plates (statutory)	Non ricorre / not resort	
20A. Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa	Installation of lighting and light signaling devices	76/114/CEE	19/2011/RUE
21A. Catadiottri	reflectors	48/06 UE	-----
22A. Luci di ingombro, posizioni anteriori, posizioni posteriori, arresto, marcia diurna, posizioni laterali.	Outline marker lamps, front position, rear position, stop lamps, daytime running lamps, side marker lamps.	3/00/sup12 UE	-----
23A. Indicatori di direzione	turn signal lights	7/02/sup20 UE	-----
24A. Dispositivi di illuminazione targa posteriore	Lighting devices rear plate	6/01/sup22 UE	-----
28A. Luci per nebbia (posteriori)	Rear fog lamps	4/00/sup15 UE	-----
29A. Proiettori retromarcia	reversing lights	38/00/sup15 UE	-----
43A. Dispositivi antispuzzo	Spray-suppression systems	23/00/sup16 UE	-----
46A. Pneumatici	Tyres	109/2011 UE	-----
48A. Masse e dimensioni (veicoli diversi da quelli di cui alla voce 44)	Masses and dimensions (other than vehicles referred to in item 44)	30/02/sup16 UE	-----
50A. Dispositivi di aggancio	Coupling devices	1230/2012 UE	-----
		55/01/sup3 UE	-----

Luogo/ Place: Brescia (I)
Data / Date: 08.05.2018

(Firma / signature)
(Timbro dell'autorità di omologazione / Stamp of approval authority)
Funz. Tecnica
St
Залічена інформація
на основанні
чл.36а, ал.3 от ЗОП



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione, gli Affari Generali e il Personale
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD-OVEST
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI BRESCIA

Numero di approvazione individuale / individual vehicle approval number: e3*39635/BS-18

Numero di telaio / Vehicle Identification Number: ZA9BTR23518F08091

Istruzioni per la compilazione dei documenti di immatricolazione dei veicoli

(Direttiva 1999/37/CE da ultimo modificata dalla Direttiva 2006/103/CE)

Instructions for completing the registration documents for vehicles

(Directive 1999/37/CE as emended by Directive 2006/103/CE)

A												
B												
C	C.1		C.2		C.3		C.5		C.6		C.7	
D	CARAVAGGI (D.1)				BTR235 (D.2)				Bio-235 B (D.3)			
E	ZA9BTR23518F08091											
F	620 (F.1)				620 (F.2)				F.3			
G	620											
H												
I												
J												
K	O ₁											
L	e3*39635/BS-18											
M	1											
N	N.1				N.2				N.3			
O	O.1								O.2			
P	P.1				P.2				P.3			
Q									P.4			
R	Rosso / Red											
S	S.1								S.2			
T	100 km/h											
U	U.1								U.2			
V	V.1		V.2		V.3		V.4		V.5		V.6	
W									V.7		V.8	
X											V.9	

Altre informazioni / More information:

- Le dichiarazioni confermate valgono solo per il veicolo in condizioni originali conformemente alla presente approvazione.
The statements are valid only for the vehicle in original condition in accordance with this approval;
- Il presente documento non è valido per la circolazione su strada. / This document is not valid for road circulation.
- Veicolo attrezzato con "Biotrituratore per ramaglie". / Vehicles equipped with a "Bioshredder".
- Codice per la carrozzeria / Code for body work: DC99
- Codice veicolo: SG
- Codice per l'immatricolazione in Italia: EU076672CPBS/18

Luogo/ Place: Brescia (I)

Data / Date: 08.05.2018

Заявлена информация
на основании
чл.36а, ал.3 от ЗОП

(Firma / signature)

(Timbro dell'autorità di omologazione / Stamp of approval authority)

Бланка на:

Министерство на индустрията и транспорта
Департамент по транспорт, транспорт, навигация, общи въпроси и персонал
ГЕНЕРАЛНА ТЕРИТОРИАЛНА СЕВЕРОЗАПАДНА ДИРЕКЦИЯ
ЦЕНТЪР ЗА ИЗПИТВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА НА БРЕША

Индивидуален номер на одобрение: **e3*39635/BS-18**
Идентификационен номер на превозно средство: **ZA9BTR23518F08091**

ИНДИВИДУАЛЕН СЕ СЕРТИФИКАТ ЗА ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО



Печат с номер 18/10/78, п.625

Министерство на индустрията и транспорта
Департамент по транспорт, транспорт, навигация, общи въпроси и персонал
ГЕНЕРАЛНА ТЕРИТОРИАЛНА СЕВЕРОЗАПАДНА ДИРЕКЦИЯ
ЦЕНТЪР ЗА ИЗПИТВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА НА БРЕША
Via Achille Grandi, 1-25125 – тел. 030/3582601-622 Факс 030/3582674

Съобщение за индивидуалното одобрение на превозното средство в съответствие с Член 24 от
Директива 2007/46/ЕС

РАЗДЕЛ I:

Допуподписаният Стефано Романо декларирам, че превозното средство:

0.1. Марка (търговско наименование на производителя): CARAVAGGI

0.2. Тип на превозното средство: BTR235

Версия: //

0.2.1. Търговско наименование: Bio 235 B

0.4. Категория на превозното средство: O1SPVSG

0.5. Име и адрес на производителя на цялото превозно средство: CARAVAGGI SRL - Via Achille Grandi 20 - 25125 Pontoglio (BS)

0.6. Място и начин на окачване на регистрационна табела:

На задната повърхност на предната дясна греда на шасито в близост до номера на шасито, фиксирани с нитове

Място на номера на шасито:

На горната повърхност на дясната предна греда на шасито на заварена табела

0.9. Име и адрес на представителя на производителя (ако има такъв): //

0.10. Идентификационен номер на превозното средство: **ZA9BTR23518F08091**

Дни на представяне за одобрение: 20 март 2018

От: CARAVAGGI Srl.

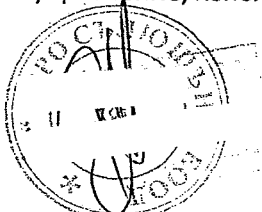
Е одобрено съгласно Член 24 от Директива 2007/46/ЕС. Като доказателство му е издаден следния номер за одобрение:

e3*39635/BS-18

Превозното средство съответства на изискванията на Анекс IV, Приложение 2 от Директива 2007/46/ЕС и може да бъде регистрирано постоянно без по-нататъшни одобрения в Страните членки на ЕС с дясна/лява посока на управление, използвайки метричната/ имперска метрична система за скоростомера.

Място: Бреша (I)

Дата: 08.05.2018



(Подпис)

(Печат) на одобряващия орган

Бланка на:

Министерство на индустрията и транспорта
Департамент по транспорт, транспорт, навигация, общи въпроси и персонал
ГЕНЕРАЛНА ТЕРИТОРИАЛНА СЕВЕРОЗАПАДНА ДИРЕКЦИЯ
ЦЕНТЪР ЗА ИЗПИТВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА НА БРЕША

Индивидуален номер на одобрение: e3*39635/BS-18

Идентификационен номер на превозно средство: ZA9BTR23518F08091

Списък на регулаторните актове, на които превозното средство отговаря:

Анекс IX към Директива 2007/46/СЕ: Други специални превозни средства

Елемент	Съответстващ регулаторен акт	Изменен от Директива
3А. Горивни резервоари	34/02/sup4 UE	-----
3В. Задни устройства за защита	58/02/sup1 UE	-----
4А. Място за задната регистрационна табела	70/222/CEE	1003/2000/RUE
5а. Устройства за управление	79/61/sup3 UE	-----
9А. Спирачки	13/11/sup8 UE	-----
10А. Подтискане на радиосмущенията	Неприложимо	-----
18А. Табели (изисквани по закон)	76/114/CEE	19/2011/RUE
20А. Монтиране на осветление и осветителни сигнални устройства	48/06 UE	-----
21А. Отражатели	3/00/sup12 UE	-----
22А. Външни маркерни светлини, определени за стопове, дневни светлини, странични маркерни светлини	7/02/sup20 UE	-----
23А. Мигачи	6/01/sup22 UE	-----
24А. Светлини за задна табела	4/00/sup15 UE	-----
28А. Задни светлини за мъгла	38/00/sup15 UE	-----
29А. Светлини за заден ход	23/00/sup16 UE	-----
43А. Система за предотвратяване на пръски	109/2011 UE	-----
46А. Гуми	30/02/sup16 UE	-----
48А. Маси и размери (други освен превозните средства посочени в точка 44)	1230/2012 UE	-----
50А. Куплиращи устройства	55/01/sup3 UE	-----

Място: Бреша (I)

Дата: 08.05.2018



(Подпис)

(Печат на одобряващия орган)

Бланка на:
 Министерство на индустрията и транспорта
 Департамент по транспорт, транспорт, навигация, общи въпроси и персонал
 ГЕНЕРАЛНА ТЕРИТОРИАЛНА СЕВЕРОЗАПАДНА ДИРЕКЦИЯ
 ЦЕНТЪР ЗА ИЗПИТВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА НА БРЕША

Индивидуален номер на одобрение: e3*39635/BS-18
 Идентификационен номер на превозно средство: ZA9BTR23518F08091

Указания за попълване на регистрационните документи за превозни средства
 (Директива 1999/37/СЕ променена с Директива 2006/103/СЕ)

A												
B												
C	C1		C2		C3		C5		C6		C7	
D	CARAVAGGI (D.1)				BTR235 (D.2)				Bio 235 B (D.3)			
E	ZA9BTR23518F08091											
F	620 (F.1)				620 (F.2)				F.3			
G	620											
H												
I												
J	O ₁											
K	e3*39635/BS-18											
L	1											
M	1735											
N	N.1				N.2				N.3			
O	O.1								O.2			
P	P.1				P.2				P.3			
Q												
R	Rosso / Red											
S	S.1								S.2			
T	100 km/h											
U	U.1				U.2				U.3			
V	V.1		V.2		V.3		V.4		V.5		V.6	
W												
X												

Повече информация:

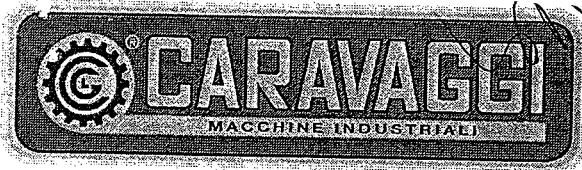
- Данните са валидни само за превозното средство в първоначално състояние в съответствие с одобрението
- Този документ не е валиден за пътно движение
- Превозни средства оборудвани с „Био шредер“
- Код за каросерията: DC99
- Код за регистрация в Италия: EU076672CPBS/18

Място: Бреша (I)

Дата: 08.05.2018

(Подпис)

(Печат на одобряващия орган)



CARAVAGGI S.R.L.

25037 PONTOGLIO (BS) ITALY - Via M. Adamello, 20
Telefono 030 7470464 - Telefax 030 7470004
http: //www.caravaggi.com - E-mail: info@caravaggi.com
R.E.A. 347347 - REG. IMP. BS029-52772 - COD. FISC. E P. IVA 01743270983
CAPITALE SOCIALE € 101.000,00 I.V.



To whom it may concern

Да послужи пред, когото е необходимо

Regarding: Public tender with name "Supply of specialized waste equipment for the needs of Municipality of Pomorie by lots", Lot No 2: "Supply of motor trailed shredder for wood material and bio waste from the municipal landscaping system", announced by Municipality Pomorie

Относно: Обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции“, Обособена позиция №2: „Доставка на прикачна моторна дробилка на дървесина и био отпадъци от общинската система за озеленяване“, обявена от Община Поморие

Dear ladies and gentlemen,

Уважаеми дами и господа,

We, Caravaggi S.r.l., with address: Via Monte Adamello, 20 - 25037, Pontoglio (BS) – Italy, as manufacturer of manufacturer of trailed motor shredder for wood materials and bio waste BIO 235

Ние, Caravaggi S.r.l., с адрес: Via Monte Adamello, 20 - 25037, Pontoglio (BS) – Италия, като производител на прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци BIO 235

DECLARE THAT:

ДЕКЛАРИРАМЕ ЧЕ:

the machine: trailed motor shredder for wood materials and bio waste BIO 235 complies the following technical requirements:

че машината: прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци BIO 235 отговаря на следните технически изисквания:





CARAVAGGI S.R.L.
 45037 PONTOLIO (BS) ITALY - Via M. Adamello, 20
 Telefono 030 7470464 - Telefax 030 7470004
 http://www.caravaggi.com - E-mail: info@caravaggi.com
 R.E.A. 347847 - REG. IMP. BS029-52772 - COD. FISC. E.P. IVA 01743270983
 CAPITALE SOCIALE € 101.000,00 I.V.



Trailed motor chipper for wood and bio waste with possibility of homologisation Прикачна моторна дробилка за дървесина и биоотпадъци с възможност за хомологизация		Trailed motor chipper for wood and bio waste with possibility of homologisation Caravaggi Bio 235 Прикачна моторна дробилка за дървесина и биоотпадъци с възможност за хомологизация Caravaggi Bio 235
Year of manufacturing: Година на производство:	New manufactured Фабрично нова	Yes, new manufactured Да, фабрично нова
Engine Двигател	Petrol or diesel Бензинов или дизелов	With petrol engine С бензинов двигател
Engine power Мощност на двигателя	minimum 7.35 kW минимум 7.35 kW	With engine power 16,5 kw С мощност на двигателя 16,5 kw
Material Материал	branches, bushes, bio waste, trees клони, шума, храсти, биоотпадъци, дърва	Material - branches, bushes, bio waste, trees Материали - клони, шума, храсти, биоотпадъци, дърва
Minimum diameter of the branches to be cut Минимален диаметър на клоните за раздробяване	minimum 10 cm минимум 10 cm	With maximum diameter of the branches to be cut - 15 cm С максимален диаметър на клоните за раздробяване - 15 cm
Productivity Производителност	minimum 5 m3/hour минимум 5 куб.м/на час	Productivity up to 11 m3/hour - depends from the material and feeding speed Производителност до 11 куб.м/час - в зависимост от материала и скоростта на храняване
No stress anti-blocking device No stress антиблокиращо устройство		With No stress anti-blocking device С No stress антиблокиращо устройство
Adjustable chute for throw out of the material Регулируема тръба за изхвърляне на материала	with possibility to rotate of no less 260 degrees с възможност за въртене не по-малко от 260 градуса	With adjustable chute for throw out the material with possibility to rotate of 360 degrees С регулируема тръба за изхвърляне на материала с възможност за въртене 360 градуса



CARAVAGGI S.R.L.

25037 PONTOGLIO (BS) ITALY - Via M. Adamello, 20
Telefono 030 7470464 - Telefax 030 7470004
http://www.caravaggi.com - E-mail: info@caravaggi.com
R.E.A. 347347 - REG. IMP. BS029-52772 - COD. FISC. E.P. IVA 01743270983
CAPITALE SOCIALE € 101.000,00 I.V.



Height of the chute Височина на тръбата	no less than 2 meters не по-малко от 2 м	With height of the chute 2 m С височина на тръбата 2 м
Ignition Запалване	electric електрическо	With electric ignition С електрическо запалване
Wheels Колела	2 pcs 2 броя	With 2 (two) pcs wheels С 2 (два) броя колела
Strong structure with low center of gravity Здрава структура с нисък център на тежестта		With strong structure with low center of gravity Със здрава структура с нисък център на тежестта
Mechanism to couple with a drawbar Механизъм за закачане на теглич		With mechanism to couple with a drawbar С механизъм за закачане на теглич
Working manual of the machine in Bulgarian language Ръководство за експлоатация на машината на български език		With working manual of the machine in Bulgarian language С ръководство за експлоатация на машината на български език
All technical documents, Certificate of origin, Declaration for conformity, EU type approval etc. necessary for registration of the machine Всички технически документи, сертификат за произход, декларация за съответствие и други, необходими за регистрацията на машината		With all technical documents, certificate of origin, Declaration for conformity, EU type approval etc. necessary for registration of the machine С всички технически документи, сертификат за произход, декларация за съответствие и други, необходими за регистрацията на машината

For and on behalf of Caravaggi S.r.l.:
За Caravaggi S.r.l.:

Mr/Mrs.:
/signature and stamp/

CARAVAGGI S.R.L.
Via Monte Adamello, 20
25037 PONTOGLIO (Brescia)
Telefono 030.7470464
Partita IVA 01743270983

(подпис и печат)

Pontoglio (BS), Italy
07/03/2019

Заличена информация
на основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП

Biotrituratore / Bioshredder

BIO 235

Modelli

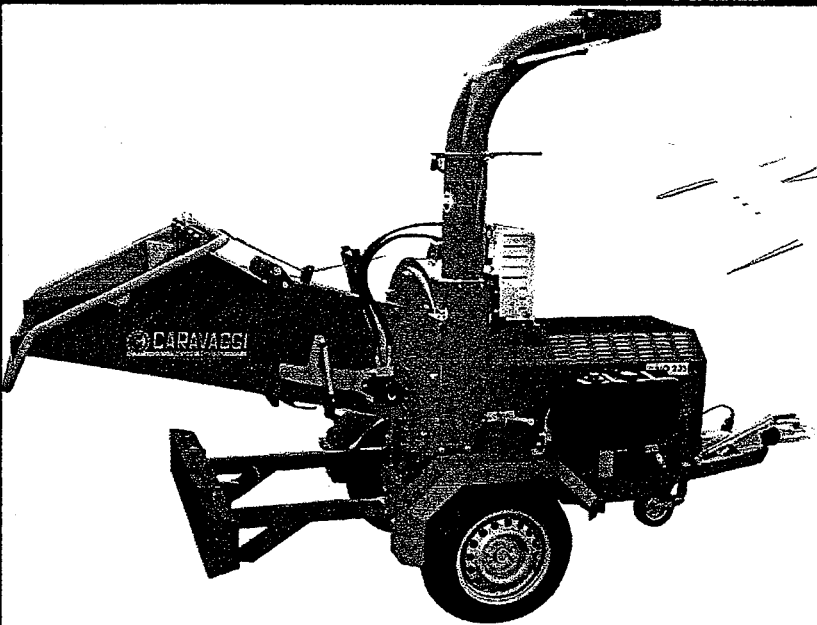


- Bio 235 benzina Honda GX 690 16,5 kW con dispositivo no-stress e carrello omologato 80 Km/H, robusto telaio con baricentro basso

Models



- Bio 235 petrol Honda GX 690 with 16,5 kW no-stress device and high speed chassis 80 Km/H, strong structure with low center of gravity



Dimensioni e peso Dimensions and weight

Lunghezza / Length (mm)	2800	Altezza / Height (mm)	2230
Larghezza / Width (mm)	1280	Peso / Weight (Kg)	740

Caratteristiche tecniche / Technical features

Diametro rotore standard / Standard rotor diameter (mm)	690
Larghezza rotore / Rotor width (mm)	60
Lame / Blades	2+1
Martelli / Hammers	24
Diametro cippabile / Diameter to be cut (mm)	150
Diametro triturabile / Diameter to be shredded (mm)	/
Apertura di carico / Load opening (mm)	920x370
Altezza di carico / Load height (mm)	1030
Passaggio del materiale / Material passage (mm)	180x350
Altezza minima di scarico / Minimum discharge height (mm)	2000
Rotazione apparato di scarico / Rotating output device	360°
Produzione oraria / Hourly production (m ³ /h)	9÷11*

I prodotti sono soggetti ad evoluzione tecnica ed i prospetti potrebbero essere non aggiornati.
The products are subject to technical evolution and the prospectus may not be updated.

*Il dato citato dipende dalla natura del prodotto da tritare e alla velocità di alimentazione.

* The cited data depends on the nature of the product to be shredded and to the feeding speed.

Био дробилка / Bioshredder

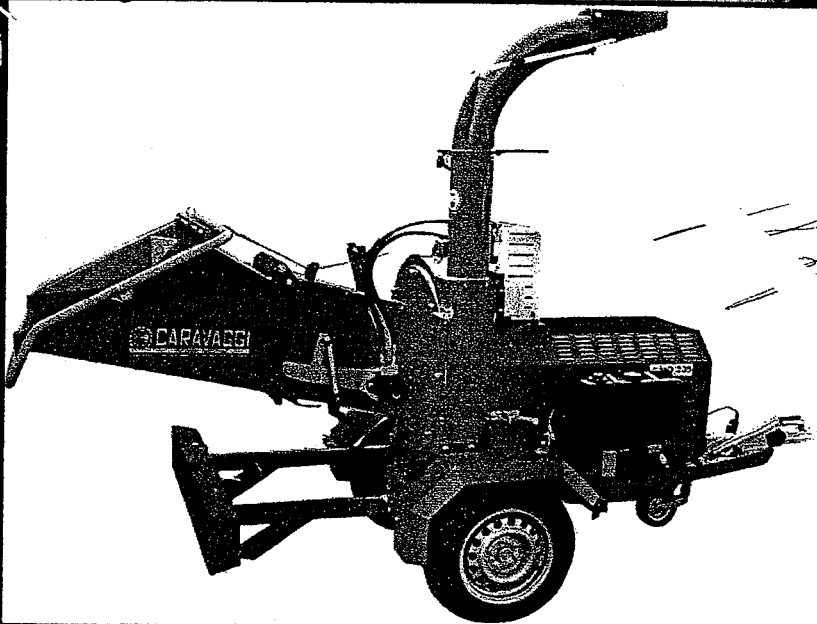
BIO 235

Модел

- Bio 235 бензинов Honda GX 690 16,5 kW с No-stress устройство високоскоростно шаси 80 км/ч здрава структура с нисък център на тежестта

Models

- Bio 235 petrol Honda GX 690 with 16,5 kW no-stress device and high speed chassis 80 Km/H, strong structure with low center of gravity



Размери и тегло Dimensions and weight

Дължина / Length (mm)	2800	Височина / Height (mm)	2230
Ширина / Width (mm)	1280	Тегло/Weight (Kg)	740

Технически характеристики / Technical features

Стандартен ротор диаметър / Standard rotor diameter (mm)	690
Ширина на ротора / Rotor width (mm)	60
Ножове / Blades	2+1
Чукове / Hammers	24
Диаметър на рязане / Diameter to be cut (mm)	150
Диаметър на раздробяване / Diameter to be shredded (mm)	/
Захранващ отвор / Load opening (mm)	920x370
Височина на захранване / Load height (mm)	1030
Вход за материала / Material passage (mm)	180x350
Мин. височина на разтоварване / Minimum discharge height (mm)	2000
Въртяща тръба за разтоварване / Rotating output device	360°
Капацитет за час / Hourly production (m³/h)	9÷11*

Продуктите подлежат на техническо развитие и проспекът може да не е осъвременен.
The products are subject to technical evolution and the prospectus may not be updated.

*Даденият параметър зависи от естеството на продукта за раздробяване и скоростта на захранване.

* The cited data depends on the nature of the product to be shredded and to the feeding speed.

CARAVAGGI SRL

Via Monte Adamello, 20 - 25037 Pontoglio (BS) - ITALY

Наименование на участника:	ЕВРО СЪЛЮШЪНС ЕООД
Правно-организационна форма на участника:	ЕООД (търговското дружество или обединения или друга правна форма)
Седалище по регистрация:	Гр. София ул. Порто Лагос № 1 ет 1 ап. 31
ЕИК / Булстат:	201433565
Точен адрес за кореспонденция:	България, София, Гара Искър - 1528, ул. Мюнхен № 14 (държава, град, пощенски код, улица, №)
Телефонен номер:	02 973 25 75
Факс номер:	02 973 2868
Електронен адрес:	evrosolutions@abv.bg
Лице за контакти:	Юлия Гагова

ДО
ОБЩИНА ПОМОРИЕ
ГРАД ПОМОРИЕ
УЛ. „СОЛНА” №5

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Наименование на поръчката:	Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции
----------------------------	--

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашето ценово предложение за изпълнение на обявената от Вас обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирана техника за отпадъци за нуждите на община Поморие по обособени позиции”, като заявяваме, че желаем да участваме за изпълнението на доставката по Обособена позиция № 2 - „Доставка на прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци от общинската система за озеленяване” при условията, обявени в Документацията.

След запознаване с Документацията за участие в поръчката, ние удостоверяваме и потвърждаваме, че представлявания от нас обект на доставка, отговаря на изискванията и условията посочени от Възложителя.

1. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ФОРМИРАНЕТО Й

Предлагаме да поемем, изпълним и завършим доставката по Обособена позиция № 2 - „Доставка на прикачна моторна дробилка на дървесина и биоотпадъци от общинската система за озеленяване”, съобразно условията на Възложителя а именно:

1. Марка Caravaggi, модел BIO 235, производител Caravaggi S.r.l., страна на произход Италия, година на производство 2019 – в размер на 25 230,00 лева (Двадесет и

пет хиляди двеста и тридесет.00) без включен ДДС, съответно 30 276,00 лева (Тридесет хиляди двеста седемдесет и шест,00) с включен ДДС.

Посочената цена включва всички разходи по изпълнение предмета на поръчката, в това число и разходите за отстраняване на всякакви дефекти до изтичане на гаранционните срокове и не подлежи на увеличение.

Посочената цена включва доставката франко град Поморие.

При несъответствие между сумата, посочена с цифри и с думи, валидна ще бъде сумата, посочена с думи.

Участник, предложил цена по-висока от прогнозната по обособената позиция, ще бъде отстранен от участие в процедурата за съответната обособена позиция!

II. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Приемаме предлаганият от Вас начин на плащане, както следва:

1. Плащането на цената се извършва след получено финансиране със средства от отчисленията по чл. 64 от Закона за управление на отпадъците.

2. Възложителят заплаща 100 % (с думи: *сто процента*) от цената в срок от 30 (*тридесет*) дни от надлежно извършване на доставката и предаване на моторната дробилка с Приемо-предавателен протокол.

3. В случай че условията на поръчката изискват регистрация на моторната дробилка в съответната служба, цената се заплаща в срок до 30 (*тридесет*) дни след осъществяване на условията по предходната точка и след подписване на протокол за регистрация.

III. ДРУГИ ФИНАНСОВИ УСЛОВИЯ

Декларираме, че сме запознати с Документацията и всички изисквания в обявената от Вас поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

До подготвянето на официален договор, това предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Дата 08/ 03 / 2019

Наименование на участника ЕВРО СЪЛЮШЪНС ЕООД

Длъжност Управител

Име и фамилия на представляващия участника Юлия Гагова

Подпис и печат

Заличена информация
На основание чл. 36 а,
ал. 3 от ЗОП

ВАЖНО: Този документ се поставя в отделен запечатан непрозрачен ПЛИК с надпис „Предлагани ценови параметри“, поставен в общата опаковка заедно с останалите документи от офертата.

Участници, които по какъвто и да е начин са включили някъде в офертата си извън плика „Предлагани ценови параметри“ елементи, свързани с предлаганата цена (или части от нея), ще бъдат отстранени от участие в процедурата!